

## Mot de la productrice

Scribouillis est l'adaptation de mon œuvre théâtrale éponyme, créée dans sa première version en 2017 et qui a évolué au fil des représentations. Le spectacle a été accueilli chaleureusement par les enfants et par les adultes. Voulant voir les marionnettes de près, ils s'attroupaient à la fin du spectacle, fascinés par les textures artisanales et la variété des détails qu'ils n'avaient qu'aperçu depuis la distance de la scène. Leur plaisir m'a fait comprendre que ces marionnettes avaient besoin d'un support capable de les capturer de près et l'idée de transformer mon spectacle en court-métrage est née. N'ayant jamais travaillé pour l'écran, j'ai invité Lisa Sfriso à coréaliser avec moi l'adaptation cinématographique de mon œuvre théâtrale. Dans le processus de réalisation, nous nous sommes assurées de rester fidèles à l'œuvre d'origine, tout en offrant une nouvelle expérience de celle-ci.

Pour moi, Scribouillis est un film d'art, mais aussi un film sur l'art. Mimi représente ma propre ambivalence dans mon processus de création. Bien avant le début du film et de l'œuvre théâtrale, le processus de création était entamé par la confection des marionnettes avec lesquelles je cherche toujours à établir une communication, je les questionne et elles me répondent à leur façon. Je cherche sans même savoir ce que je cherche; je m'égare et la matière m'oriente. On joue à la cachette sans même bien en comprendre les règles. Puis, survient un moment où le personnage inachevé prend de l'autonomie et développe sa propre volonté. Les rôles s'inversent, elle prend l'initiative, parfois tendrement et parfois plus brutalement, et je réponds à ses demandes. Scribouillis c'est l'histoire de mon dialogue avec la création.

Cette œuvre se veut un hommage à l'imagination des enfants, à leur facilité à donner vie à l'inanimé, tout comme Mimi sait donner vie à son dessin et une marionnettiste donne un souffle à sa marionnette. Scribouillis est une créature imparfaite qui est l'incarnation du gribouillis de Mimi et son histoire est, dans son essence, une ode à la création et à l'art de la marionnette.

Noémi Bélanger

## Word of the producer

Scribouillis is an adaptation of a play of the same name, which I created and first performed in 2017. The show was warmly received by children and adults alike. They crowded around at the end of the show, eager to see the puppets up close, and their delight made me realise that I needed a medium capable of giving the audience this proximity. The idea of turning my show into a short film was born! Having never worked for the screen before, I invited Lisa Sfriso to co-direct the film adaptation of my theatrical work.

For me, *Scribouillis* is an art film, but also a film about art. Mimi represents my own ambivalence in my creative process. Long before the start of the film and the theatre work, the creative process began with the confection of the puppets. There comes a moment when the work becomes autonomous and develops its own will. The puppets takes the initiative, sometimes tenderly and sometimes more brutally, and I respond to their requests. *Scribouillis* is the story of my dialogue with creation.

Most of all, though, this work is a tribute to children's imagination, to their ability to give life to the inanimate, just as Mimi knows how to give life to her drawing and a puppeteer gives life to her puppet. *Scribouillis* is an imperfect creature who is the embodiment of Mimi's scribble, and this story is, in essence, an ode to creation and the art of puppetry.

Noémi Bélanger